

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 113 (1987)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Wortwechsel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

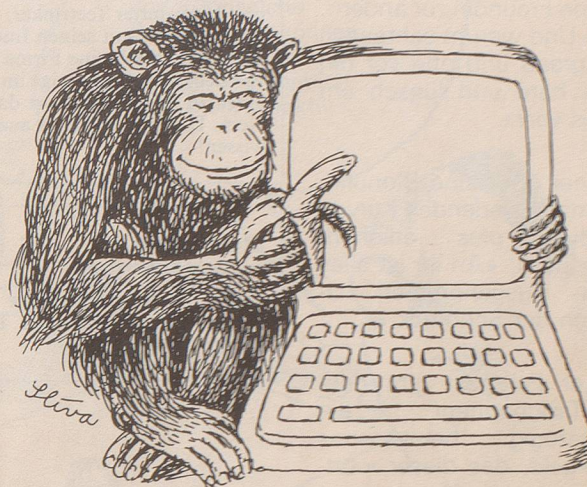
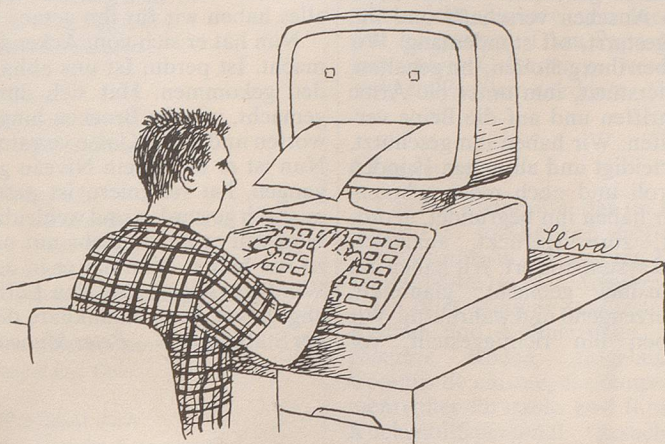
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Dom als Kühlerfigur

Kölns Karneval ist ins Rollen gekommen. Bereits am 9. Dezember übergab die Kölner Auto-schmiede Ford wieder die mächtige Wagenflotte von fünf Limousinen, drei Bussen, einem Kombiwagen und 45 Bagagewagen an das Festkomitee: Tradition. Ford-Chef Goeudevert liess bei den fünf Limousinen als besondere Aufmerksamkeit 4711 in die Scheibenwaschanlage zusetzen. Oberbürgermeister Norbert Burger regte ausser dem duftenden Kölnisch-Zusatz noch eine Verbesserung an: «Als Kühlerfigur den Dom – dann werden die Ford-Fahrzeuge Exportschlager, die Wertschätzung in der ganzen Welt geniessen.» Die Wagen ermöglichen es den Karnevalisten, schnell und sicher auch in die Vororte und die Kölner Umgebung zu kommen und Alte, Kranke, Kinder und Behinderte zu besuchen: «Nur so kann der Karneval volkstümlich sein.»

Gino

## Husräuki

Dem 26. Neujahrsblatt der Zürcher Gemeinde Volketswil ist zu entnehmen, dass 1681 die «Husräuki» als örtliche Festlichkeit bestimmt wurde. Jeder Bauherr musste der Gemeinde einen Eimer guten Wein und jedem Bürger ein halbes Pfisterbrot und ein halbes Pfund Käse stiften. Das wäre heutzutage, vom Platzproblem einmal abgesehen, eine ordentlich teure «Schmier». fhz

FELIX BAUM  
WORTWECHSEL

Schanghai:  
Dreijähriger auf die  
Frage, wo Jean sei

## Gesucht wird ...

Der Name des auf Seite 27 gesuchten  
Schreibers heisst:

**James Fenimore Cooper**  
(u. a. Verfasser der  
«Lederstrumpf»-Romane)

## Aus dem Poesiealbum einer Eisensäge

Ein alter, schräger Eisenträger  
erzählte träge,  
dass ihm nichts mehr am Leben läge,  
er wär'  
zu seinem grossen Schmerz  
verliebt in den Prinzen Eisenherz.  
Dann sprach er weiter,  
er erwäge,  
ganz ernsthaft, jetzt bald  
durchzurosten –  
das würd' ihn wohl  
sein Leben kosten.

wr.

## Altes Thema

Nach Meldungen in verschiedenen Zeitungen haben Forschungen von Papst Johannes Paul II. einen Rechenfehler aufgedeckt: Jesus Christus wurde etwa vier Jahre früher geboren als bisher angenommen. Die Panne geschah 533, als die Zeitrechnung nach dem Gründungsjahr Roms durch die Zeit nach Christi Geburt ersetzt wurde. Das Thema freilich ist nicht ganz neu. Jedenfalls pflegte schon 1934 ein Lateinlehrer an der Thurgauischen Kantonsschule schmunzelnd mitzuteilen: «Christus kam ungefähr sieben Jahre vor Christi Geburt zur Welt.»

H.

## Ungleichungen

In seinem Aufsatz «Magie des Buches» zieht Hermann Hesse den Vergleich: «Das Kleid, das eine schöne Frau von gutem Wuchs und hohem Geschmack trägt, sieht ganz merkwürdig anders aus als genau das gleiche Kleid, getragen von einer Durchschnittsfrau.»

Boris

## Stichwort

Tippfehler: Allemal ein Grund, dem Himmel zu danken, kein Konzertpianist zu sein.

pin

## Aufgegabelt

Kleine Peinlichkeiten sind in Live-Quiz-Sendungen nun mal nicht zu vermeiden. Es ist ein typisches Charaktermerkmal des Deutschschweizers, kleine Fehlritte um alles in der Welt vermeiden zu wollen. Die Angst vor dem Tritt ins Fettnäpfchen steht denn auch im Vordergrund, wenn unsere TV-Macher etwas Neues kreieren sollen. Daraus resultieren dann halt «Unterhaltungs»-Sendungen ohne Witz und ohne Pep...

TR 7